

# Los moriscos en el IV Centenario de la Expulsión. Unos libros

The Moriscos and the fourth centenary of their expulsion from Spain: a bibliographical approach.

ata, citation and similar papers at [core.ac.uk](http://core.ac.uk)

brought to you

provided by Portal de Revistas Científicas

Desde comienzos de 2009, y aun antes, se viene conmemorando el cuarto centenario de la expulsión de los moriscos de España. Han proliferado todo tipo de reuniones científicas (congresos, simposios, ciclos de conferencias, cursos, mesas redondas, talleres) y publicaciones de la más diversa índole, sin que hayan faltado exposiciones y documentales, que además de impulsar la profundización del conocimiento de los moriscos, no sólo en el acto final de la expulsión, han contribuido a divulgar la historia de esta minoría entre el gran público.

Basta recordar, por citar los de máximas garantías, y todos en 2009, los congresos internacionales de Granada (“Los moriscos: historia de una minoría”; 13-16 de mayo; El Legado Andaluzí; Sociedad Estatal de Conmemoraciones Culturales), de Madrid (“Los moriscos. La expulsión y después”; 3-4 de septiembre; Sociedad Estatal de Conmemoraciones Culturales, Consejo Superior de Investigaciones Científicas), de Alicante (“La identidad islámica de los moriscos. Homenaje a Míkel de Epalza”; 23-26 de noviembre; Universidad de Alicante, Instituto Juan Gil Albert, Casa Árabe) o de Rabat-Casablanca (“Los moriscos y su legado desde esta y otras laderas”; 28-31 de octubre; Instituto de Estudios Hispano-Lusos, Universidad de Casablanca, El Legado Andaluzí). En todos ellos, y en algunos más, se ha debatido por especialistas de uno y otro lado del Mediterráneo sin la más mínima concesión a oportunistas reivindicaciones políticas, yendo al fondo de las cuestiones historiográficas, buscando puntos de encuentro e intercambio de sugerencias y de colaboración.

El balance me parece positivo a menos de año y medio de comenzada la conmemoración, aunque no hay suficiente perspectiva para valorar el tenor de las aportaciones ni el alcance de sus contenidos. Como es de suponer, aún no han aparecido las actas de las reuniones mayores; y será a través de ellas donde se podrá juzgar con certeza el alcance de los logros. En todo caso, domina la impresión de que las diversas reuniones han gozado de una acogida pública muy favorable, acaso porque han roto el estrecho marco de la mera especialización; y de que, contra lo que suele suceder en el ámbito profesional de la historia, la repercusión en los medios de comunicación ha sido muy favorable. Y ello, sin que el presentismo, comúnmente acompa-

ñado de la banalización y la demagogia, riesgos ciertos de estas temáticas fronterizas habitualmente cargadas de tensión, haya enturbiado el panorama.

Circunscritos a lo que nos trae, a las publicaciones aparecidas en el 2009 -el año 2008 ya adelantaba la conmemoración con un buen número de títulos- y lo que va transcurrido de 2010, hay que decir que el panorama es francamente estimulante. Una larga treintena de títulos viene a engrosar, y en buena medida a renovar, la enorme bibliografía existente sobre la materia morisca -he desestimado algún título de aficionado o erudito de ocasión-, desde la investigación primaria a la divulgación, en su máxima diversidad espacial, de aspiraciones y de objetivos<sup>1</sup>. Quiero creer que todos son oportunos y necesarios. En cualquier caso, el grado de acierto lo juzgará el lector según cada particular empeño, partiendo de la base de que no siempre coinciden los propósitos con los logros, sobre todo cuando también se ha de considerar el concepto “divulgación”, inexcusable en una temática que “está en la calle”. No es ésta ocasión para ocuparme de toda la problemática que suscita la eclosión memorativa. Lo he hecho con alguna extensión en el Congreso de la Fundación Española de Historia Moderna (Granada, 9-11 de junio de 2010), a donde me es necesario remitir<sup>2</sup>.

Aquí me ocuparé de reseñar brevemente, llamando la atención sobre su importancia, de unos volúmenes de edición de fuentes, los menos publicitados y, en consecuencia, los menos conocidos, siendo como son tan fundamentales en la investigación y en el acercamiento más preciso del especialista al objeto de estudio; sobre todo si los trabajos se hacen con conocimiento de causa y profesionalidad, como es el caso de los escogidos.

Eso sí, en un balance mínimo de urgencia, urge reconocer que como libros mayores de investigación editados en el tiempo acotado deben considerarse prioritariamente las monografías exhaustivas, en la mejor tradición investigadora del modernismo, de Francisco José Moreno Díaz, sobre los moriscos de la Mancha, y de Manuel F. Fernández Chaves y Rafael M. Pérez García, sobre los moriscos de Sevilla; a las que ha de unirse la centrada en la expulsión de los moriscos valencianos por el puerto de Denia, de Manuel Lomas Cortés; pero también la de Aurelio García Pérez, sobre Pastrana, en torno a la trilogía señor, seda, moriscos, y la de Michel Boeglin, sobre los moriscos de Sevilla, oportuna y consecuente recopilación de trabajos menores anteriormente publicados como capítulos para ensamblaje posterior... Y con ellos, y como publicación de gran entidad, obra de madurez de una estudiosa de prestigio, el extenso volumen compilatorio, profundamente reelaborado en un discurso unitario de gran coherencia, *La literatura secreta de los últimos musulmanes de España*, de Luce López-Baralt. Ni que decir tiene que son éstos los merecedores de mayor atención, y consecuentemente de reseñas indivi-

---

<sup>1</sup> La relación en orden alfabético de los libros aparecidos en el período 2009-junio 2010, figurará al final.

<sup>2</sup> Conferencia invitada: “Los moriscos en nuestros laberintos. Una revisión crítica en el IV Centenario de la Expulsión”, Granada, 9 de junio de 2010.

duadas, que se han abordado en otros lugares (también por mí mismo en algún caso); y por tanto no redundaré. Tampoco diré nada de los libros que se han orientado a la divulgación, que han sido varios; si acaso mencionar aquellos que considero más notables: en el campo del ensayo, los de Rafael Carrasco y Luis Fernando Bernabé Pons, excelentes reflexiones que ayudan a entender la complejidad de la cuestión morisca y no sólo al gran público; en el campo de la síntesis, la coordinada (por encargo) por Antonio Moliner Prada, un denso volumen redactado por once especialistas, profesionales modernistas en su mayoría<sup>3</sup>.

Los libros que he seleccionado para esta reseña son básicamente ediciones de fuentes, cierto que de muy diversa índole, de entes emisores diferentes, si bien todos institucionales. Tienen en común algunos puntos: ser fuentes de un enorme interés intrínseco, contar con editores de buena formación en sus respectivas parcelas y que consecuentemente las han acompañado de estudios valiosos, que se justifican en sí mismos, y, en fin, y circunstancialmente, pertenecer a la Corona de Aragón, dos al Reino de Valencia y la otra al Reino de Aragón.

*El desterrament morisc valencià en la literatura del segle XVII (els "autors menors")*, es un extenso volumen de gran formato que ha preparado Manuel Loma Cortés<sup>4</sup>. El autor es un joven modernista de la Universidad de Valencia que ya tiene sin embargo una amplia carrera editorial en su haber (cuando hace poco que ha alcanzado su doctorado): su intensa dedicación le ha permitido publicar en un corto período de tiempo dos libros sobre la expulsión de los moriscos (el tema de su tesis) en Aragón y Valencia<sup>5</sup> y un número notable de trabajos menores, en su mayoría al amparo de los eventos memorativos del cuarto centenario. Este volumen redondea en registro distinto y complementario esas otras publicaciones.

De las más de quinientas páginas que conforman el volumen, una treintena las dedica el editor a presentar a los autores y sus textos: primero en una incardinación de la temática de los "apologistas" de la expulsión en sus contextos históricos, sobre una base bibliográfica adecuada -no cita a Francisco Márquez Villanueva, quien algo aportó sobre un posible "programa" justificativo orquestado desde los poderes-; luego, ofreciendo un breve, pero suficiente, perfil de los autores y de la peripecia de sus respectivos escritos.

Los "autores menores" lo son por comparación con otros más caracterizados tanto en nombre como en volumen de sus aportaciones. Porque de calidad literaria, unos y otros quedaban lejos de la literatura del Siglo de Oro, que alcanzaba por entonces el máximo esplendor. Partiendo de esta premisa, concluye Lomas:

---

<sup>3</sup> Todos los datos de estos títulos, en nota 1, *supra*.

<sup>4</sup> LOMAS CORTÉS, Manuel, ed., *El desterrament morisc valencià en la literatura del segle XVII (els "autors menors")*, Valencia, Universidad (Fonts històriques valencianes), 2010, 520 pp.

<sup>5</sup> *La expulsión de los moriscos del Reino de Aragón. Política y administración de una deportación (1609-1611)*, Teruel, Centro de Estudios Mudéjares, 2008, y *El puerto de Dénia y el destierro morisco (1609-1610)*, ver bibliografía final.

*Però fins i tot reconeixent aquest extrem hi ha una divisió interna d'aquestes obres, una classificació que distingeix entre els grans autors apologetics, identificats amb aquells pertanyents al clergat, que van redactar textos de gran extensió, i el autors menors, açò es, aquells soldats, cavallers i particulars que van publicar obres d'escassa amplitud o de poca o nul·la qualitat literaria.*

Esos autores mayores, los grandes apologetas de la expulsión, huelga decirlo, son clérigos: Jaime Bleda y Damián Fonseca, dominicos, el carmelita fray Marcos de Guadalajara, el sacerdote teólogo Pedro Aznar Cardona; sólo no lo es el poeta y dramaturgo Gaspar de Aguilar.

Las obras editadas son: *Relació verdadera molt en particular de tot lo que ha pasat en la extracció dels moriscos del present Regne de València y depopulació de aquell*, de Maximilià Cerdà de Tallada, concluida en 1610 y que permaneció inédita; *Relación del rebelión y expulsión de los moriscos del Reyno de Valencia*, de Antonio del Corral y Rojas, publicada en Valladolid, por el impresor Diego Fernández de Córdoba y Oviedo, en el año 1613; *Liga deshecha por la expulsión de los moriscos de los reynos de España*, de Juan Méndez de Vasconcelos, publicada en Madrid, por Alonso Martín, en 1612; *Expulsión de los moriscos rebeldes de la sierra y muela de Cortes*, de Vicent Pérez de Culla, publicada en Valencia, por Juan Bautista Marçal, en 1635; *Diálogo de consuelo por la expulsión de los moriscos de España*, de Juan Ripol, publicada en Pamplona, por Nicolás de Assaín, en 1613<sup>6</sup>; y *Ragionamento di Cosimo Gaci d'intorno al dimostrare la grandezza dell'attione che Sua Maestà ha esseguita nello escacciare i Moreschi nuovi christiani traditori, heretici e apostati da tutti i suoi Regni*, breve escrito dirigido a Felipe III que permanecerá inédito, de Cosimo Gaci da Castiglione.

Tienen estos autores en común, con alguna excepción, haber presenciado la guerra; algunos son soldados que participaron en ella, lo que no era infrecuente en su época. Reconocen, no sin alguna intencionalidad retórica su modesta formación literaria, pero justifican sus obras en la necesidad de que no se pierda la memoria vivida de unos hechos tan importantes, decisivos. Es patente (aparte de halagar a sus protectores) la unanimidad en exaltar la grandeza del tercer Felipe, no sólo por la gran victoria conseguida con el destierro, sino por haber realizado un acto que no habían sido capaces de realizar sus antepasados; en tal sentido, este rey se hace acreedor del título de gran conquistador, de forjador de la nación ibérica, al coronar la empresa reconquistadora que se inició tras la llegada de los árabes en 711. El triunfo de la fe es elemento primordial que está incluso en la gran literatura de la época; estos apologetas, así como los mayores, se inscriben en esa tendencia. *“D'aquesta manera -nos recuerda el editor- el lector d'aquestes obres no s'ha d'aproximar a elles amb idees preconcebudes, perquè una riquesa de matisos molt més grande del que la seua façana dóna a entendre”*.

---

<sup>6</sup> Poco antes de aparecer el volumen que comentamos, se ha editado la edición crítica de la obrita de Ripoll, ver bibliografía final.

Se ha de agradecer a Manuel Lomas que haya acercado a nuestras manos, a nuestras bibliotecas, y además de forma conjunta, unos textos siempre aducidos por los investigadores, pero más en función de una cita concreta, a veces de segunda mano, que por una lectura completa, que es donde alcanzan su verdadera dimensión y sentido. Y que lo haya hecho con tanta pulcritud y sencillez, evitando los fárragos y los excesos enfadosos de erudición; y a la Universidad de Valencia que lo haya incluido en su tan notable colección *Fonts històriques valencianes*. Hasta donde sé, los “apologistas mayores”, salvo excepción -recuerdo la edición facsímil de la *Crónica* de Jaime Bleda (2001); y la *Expulsión* de Gaspar de Aguilar, realizada y estudiada por Manuel Ruiz Lagos (1999)- no han gozado de suerte semejante. Acaso la larga conmemoración de la expulsión sea la ocasión para saldar esta deuda.

*La conjura morisca de 1570: la tentativa de alzamiento en Valencia*, de Jorge Antonio Catalá y Sergio Urzainqui<sup>7</sup>, es una oportuna monografía que intenta esclarecer con el máximo aparato documental un hecho confusamente conocido hasta este momento. El grueso del volumen, es decir, más de doscientas páginas, es la aportación documental: el proceso del “alfaquí Garro” y otra documentación complementaria. En una treintena de páginas, los autores (de la Universidad de Valencia, el primero; del Archivo del Reino de Valencia, el segundo), que antes habían estudiado en colaboración el tema complementario del bandolerismo morisco valenciano, explayan el suceso y aclaran, en la medida de lo posible, pues siguen sin responderse ciertas preguntas cruciales, los extremos de la conspiración, hasta donde permite la documentación, abundante y rica pero necesariamente incompleta (de una parte, por las cautelas inherentes a una temática muy delicada; de otra, por el particular empeño organizativo-administrativo del emperador Carlos V).

El fondo de la cuestión es el intento de alzamiento de 1570. Por encima de la complejidad de la peripecia y de las diversas implicaciones institucionales y de la propia comunidad morisca, se desprenden algunas conclusiones de carácter general. La principal de ellas: que la tentativa “se abrió con el proyecto de reforma e instrucción de moriscos aprobado por la Junta de Madrid de en 1565, al que siguió el recrudecimiento de la actividad inquisitorial contra la apostasía morisca después de décadas de lenidad”. La primera razón lo emparenta en causalidad con la rebelión de Granada, cuya relación es indispensable considerar, aun cuando sólo sea por referencia. Hubo diferencias fundamentales entre ambos casos: ni los prelados valencianos estaban tan proclives a “suplementar” las medidas de control inquisitorial, ni la monarquía tan empeñada en extirpar las costumbres moriscas, ni el contacto con el norte de África era tan intenso, ni, en fin, las instituciones forales se inclinaban por la dureza. “El resultado de todo ello -concluyen los editores- fue una gestión del problema morisco mucho más dúctil, de manera que, mientras en Granada los cauces del diálogo fueron sepultados por la intransigencia, en Valencia se

---

<sup>7</sup> CATALÁ SANZ, Jorge Antonio y URZAINQUI SÁNCHEZ, Sergio, *La conjura morisca de 1570: la tentativa de alzamiento en Valencia*, Valencia, Generalitat Valenciana, Conselleria de Cultura i Esport (Biblioteca Valenciana. Colección Duque de Calabria), 2009, 263 pp., cartóné.

optó por la negociación...” -se suman a las tesis de R. Benítez Sánchez-Blanco. Razones que no niegan el hecho, constatado, de que hubo “demasiada sincronía entre el ritmo de instrucción de proceso penal, el curso de las hostilidades en [la guerra de las Alpujarras] Granada y las negociaciones en Valencia como para no prestarle atención”.

La lectura (inevitablemente prolija por su propia naturaleza) del proceso a Azmet Garro, morisco de Llombai, el cabecilla, y 26 moriscos cómplices más, es sumamente aleccionadora del significado del suceso: llama, como principio, a evitar el escollo de las simplificaciones en el acercamiento a la comunidad morisca, la diversidad de intereses y actitudes, incluidos los de la Corona y sus representantes en el reino de Valencia (v. gr., el papel del virrey conde de Benavente y sus sucesores) las ambigüedades en los señores -“¿Por qué no fueron interrogados don Gaspar Bou y don Luis Pallás?, se preguntan los editores-, los matices regionales y locales... El personaje central de la conjura, el mentado Garro, no estuvo presente en su proceso. Mal fin habría tenido -cuestión que no se ha conseguido saber; tampoco la sentencia-. Sus principales colaboradores en la intentona, en sus deposiciones, volcaron sobre él toda la responsabilidad (cosa poco probable) como recurso exculpatorio propio, que buena falta les hacía. El perfil que emerge del sujeto es francamente siniestro: “hombre de mala vida y perniciosos tratos, con tres homicidios y otros delitos menores en su cuenta criminal”, “colérico partidario de la guerra santa”; ni una sola opinión favorable. Resultó fácil a los fiscales llegar a la conclusión de que “fue el principal y más firme promotor de la revuelta, tesis que su sangriento pasado avala”. Muchos cabos quedaban sueltos, pero acaso no hubiera mayor interés en su averiguación, al menos por el momento.

Los documentos, todos del Archivo del Reino de Valencia, se reproducen en su original valenciano, sin anotación alguna. El central, el proceso contra Garro y sus cómplices, en origen 200 hojas manuscritas, se complementa por 34 documentos relativos al caso, emitidos por la Real Chancillería. La riqueza documental, que ha permitido cruzar fuentes y matizar datos, ha posibilitado superar largamente el relato del inefable Gaspar Escolano y las pequeñas y vagas noticias aportadas hasta ahora por la investigación moderna. Como principio que es de un tema que requiere de nuevas investigaciones, hubiera sido deseable un índice onomástico y toponímico, además de un mapa que orientara al menos conocedor de la geografía valenciana con la localización de las comarcas en que se encuentran esas 2.600 casas que se pretendía sublevar, de las 18.000 que sumaban el total de las moriscas del reino. En definitiva, y como balance, loable iniciativa editorial de la Conselleria de Cultura i Esport de la Generalitat Valenciana y plausible empeño de sus editores literarios.

*La maternidad en las comunidades mudéjar y morisca según un manuscrito aljamiado-morisco aragonés*, de Emma M.<sup>a</sup> Guijarro Hortelano<sup>8</sup>, se basa en el estu-

---

<sup>8</sup> GUIJARRO HORTELANO, Emma María, *La maternidad en las comunidades mudéjar y morisca según un manuscrito aljamiado-morisco aragonés. Estudio y edición crítica (Códice T-8, BRAH)*, Tera, Centro de Estudios Mudéjares, 2010, 590 pp.

dio exhaustivo del Códice T-8, de la Biblioteca de la Real Academia de la Historia. Se trata de un volumen de casi seiscientas páginas, de densa tipografía, de alto grado de erudición particularmente filológica, como corresponde a la formación académica de la autora, licenciada en Filología Hispánica y en Lengua y Literatura Españolas y doctorada en Estudios Árabes e Islámicos, bagaje indispensable en todo caso para acercarse a este tipo de fuente, la literatura aljamiada, y no desmerecer de la labor realizada por los grandes estudiosos de las tres últimas décadas (Galmés, Harvey, Corriente, López-Baralt, Vespertino, Bernabé...). Es en principio fruto de una investigación realizada a partir de una beca del Centro de Estudios Mudéjares de Teruel, editor de la obra y adelantado en los estudios y publicaciones de mudéjares y moriscos, de lo que este libro es una muestra más.

La obra está estructurada en tres partes, según una lógica inflexible: la parte primera, dedicada al estudio general del código (estudio codicológico y paleográfico; justificación del género del código y de sus materias; estudio temático y lingüístico sobre los capítulos de dedicados a la mujer y a lo onírico), cuyo comentario huelga en esta reseña. La segunda es la que aborda la parte histórica propiamente dicha (casi trescientas páginas), que es la que justifica nuestra atención, y a ella me referiré a continuación: “Estudio de la mujer y su relación con la medicina”. La tercera parte contiene la edición de Códice T-8.

El planteamiento de la parte central, la segunda, se caracteriza por la búsqueda de la exhaustividad. Hay en el capítulo 1, y a modo de introducción, un acercamiento analítico a *El Corán* (primordialmente) y los *Hadith*, orientado a situar a la mujer en su relación con el Islam, en su rol general y en lo referente a la sexualidad. La conclusión, la sabida: la mujer “no parece poseer un grado de individualidad propio, ni siquiera desde el punto de vista biológico sexual” y su sometimiento es total al sexo masculino. Obviamente, ninguna discrepancia con el texto del código editado, que al fin y al cabo bebe en el libro sagrado por excelencia. También hay que asignar papel introductorio al capítulo 2, que versa sobre la ciencia médica ejercida en las tres comunidades religiosas: musulmana, judía y cristiana. Un panorama, de base bibliográfica muy completa -ni que decir tiene que destacan los trabajos de García Ballester y Granjel-, que nos acerca a la práctica médica en el siglo XVI, su evolución y préstamos, y la importancia capital de la musulmana y judía, el nacimiento del Protomedicato, etcétera, para referir en fin el papel de la mujer en la práctica médica, y en concreto en la obstetricia y ginecología, parcela específica en la que es aceptada “por considerarla propia de las mujeres y es mayoritariamente aprendida en el interior de su comunidad entre las mismas”; y que le va a permitir “salir de la esfera privada, con la aprobación de su familia, entorno y comunidad”.

El capítulo 3 de la segunda parte es sin duda el central del estudio, en tanto que el código investigado ofrece sus mejores, y también más prolijos, registros. Eso, y la natural deformación filológica de la autora, hace que el capítulo sea pesante, demasiado denso, “además de poco ágil en su lectura, abrumador y hasta inoportuno, debido a ser informes meramente lingüísticos de términos varios” -así lo reconoce la autora-: se refiere a lo que es el “análisis de las palabras más utilizadas para

designar a los representantes a quienes se llama a la hora de atender a la fémína a punto de parir, del sexo que sean, auxiliares o encargados”, un total de 31 figuras, desde “comadre” a “hospitalera/o”, con especial énfasis en las básicas, como “madróna y matrona”, “retajador/a” o “nodriza”. Pero no acaba ahí: se analizan luego, con igual prolijidad, las cualidades de las parteras y de las nodrizas en las tres religiones, lo que se sigue de un amplio apartado dedicado al “Papel de la mujer en lo privado. La transmisión de los conocimientos sexuales y sus consecuencias” y otro a “Profesionales y practicantes de la medicina en la comunidad morisca. Prestigio y desacreditación” (donde desfilan todas las figuras conocidas, como Jerónimo Pachet, Pinderete o Alonso del Castillo, junto a bastantes más; y, por supuesto, una nutrida nómina de mujeres que fueron asimismo notables en la práctica médica. Se cierra el extensísimo capítulo con el apartado “La herbolaria. Vinculación con la concepción y el alumbramiento”, que es aspecto de buena presencia en el Códice T-8.

Como es prácticamente imposible referir con alguna puntualidad las principales conclusiones propiamente históricas de un escrito tan denso, selecciono las más significativas en palabras de la autora-editora:

Uno de los resultados que se obtiene de todo el análisis sobre el oficio de las parteras y nodrizas, y que se desprende del análisis realizado, es su trabajo individual y unos conocimientos teórico-prácticos procedentes, por regla general, de la transmisión oral; dado que la mayoría de ellas no poseía una mínima cultura, hasta el punto de que no supieran leer ni escribir. Por tanto, hombres y mujeres pertenecientes a la comunidad morisca, los cuales son mayoritariamente campesinos, conocen remedios curativos que están a su alcance. Dicho esto, es innegable la conexión que se establece entre la religión, economía, profesión médica, superstición, ciencia o magia.

A la hora de estudiar la medicina mudéjar -señala la autora como gran conclusión general- tiene que prestarse siempre atención a la medicina en un segundo nivel, en cuanto a lo que se refiere a la superstición, dada la relación inseparable que se manifiesta entre la medicina, la religión, además de lo que denominamos hechicería, la cual tiene que ver con el aspecto empírico-mágico de la práctica médica [...].

La tercera parte del volumen contiene la edición crítica del Códice T-8 de la Real Academia de la Historia. El texto, que tiene unas pequeñas partes en lengua árabe, profusamente anotado, se precede de un detalladísimo capítulo con los criterios de edición, y se sigue de un glosario múltiple de nombres propios, fórmulas y expresiones árabes, voces árabes, arabismos y calcos concretos, palabras atribuidas al Mancebo de Arévalo, aragonesismos, arcaísmos y vulgarismos y términos particulares.

Como balance final: una monografía de lectura estragadora, en la que el afán de exhaustividad y de enciclopedismo de la autora-editora, convertido en demasía, oscurece en alguna medida un acercamiento franco a la fuente. Las conclusiones, creo entender, deben más a la bibliografía conocida, aducida hasta la saciedad, que a la lectura del código en sí; como mucho, el texto las corrobora. Será para el historiador, no obstante, un instrumento útil, y por tanto de agradecer, por lo que tiene de síntesis y vaciado sistemático de muchos trabajos anteriores de especialistas de

historia de la medicina, de historia de los moriscos y de expertos aljamiadistas. Ignoro cuál sea la valoración que merezca a los filólogos, campo donde centra la autora-editora una parte grande de su descomunal esfuerzo.

## BIBLIOGRAFÍA

- ARANDA DONCEL, Juan, *Moriscos y cristianos en Córdoba: el drama de la expulsión*, Córdoba, Sociedad Andaluza de Estudios Histórico-Jurídicos, 2010.
- ARAZO, M.<sup>a</sup> Ángeles y ALMERICH, José Manuel, *La huella morisca en tierras valencianas*, Valencia, Generalitat, Conselleria de Cultura i Esport, 2010.
- BARCELÓ, Carmen y LABARTA, Ana, *Archivos moriscos. Textos árabes de la minoría islámica valenciana, 1401-1608*, Valencia, Universidad, 2009.
- BARRIOS AGUILERA, Manuel, *La suerte de los vencidos. Estudios y reflexiones sobre la 'cuestión morisca'*, Granada, Universidad y El Legado Andalusi, 2009;
- BENÍTEZ SÁNCHEZ BLANCO, Rafael y GARCÍA MANSILLA, José Vicente (eds.), *Entre tierra y fe. Los musulmanes en el reino cristiano de Valencia (1238-1609)*, Valencia, Universidad de Valencia y Sociedad Estatal de Conmemoraciones Culturales, 2009 (Colaboradores: Rafael Benítez y José Vicente García Mansilla, Antoni Furió, Manuel Ruzafa, Juan Francisco Pardo, Manuel Lomas, Juan Piqueras, Josep Torró, Enric Guinot, Jorge Hermosilla, Thomas F. Glick, Eugenio Ciscar, Javier Martí, Josepa Cortés, Daniel Benito Goerlich, Carmel Ferragud, Bernard Vincent y Ferran García-Oliver). Es catálogo de la exposición en Valencia del mismo nombre;
- BERNABÉ PONS, Luis Fernando, *Los moriscos. Conflicto, expulsión y diáspora*, Madrid, Los Libros de la Catarata, 2009.
- BOEGLIN, Michel, *Entre la Cruz y el Corán. Los moriscos en Sevilla (1570-1613)*, Sevilla, Ayuntamiento (Instituto de la Cultura y las Artes, ICAS), 2010.
- CARRASCO, Rafael, *Deportados en nombre de Dios. La expulsión de los moriscos: cuarto centenario de una ignominia*, Barcelona, Destino, 2009.
- CARRASCO URGOITI, María Soledad, *El problema morisco en Aragón al comienzo del reinado de Felipe II. Estudio y apéndices documentales*. Estudios introductorios de José Antonio GONZÁLEZ ALCANTUD y Eliseo SERRANO MARTÍN, Teruel, Centro de Estudios Mudéjares, 2010; Es reedición facsímil de la de Valencia, Castalia, 1969.
- CATALÁ SANZ, Jorge Antonio y URZAINQUI SÁNCHEZ, Sergio, *La conjura morisca de 1570: la tentativa de alzamiento en Valencia*, Valencia, Generalitat Valenciana, 2009.
- CERVERA FRÍAS, María José, *Manuscritos moriscos aragoneses*, Zaragoza, Instituto de Estudios Islámicos y de Oriente Próximo, 2010.
- COLÁS LATORRE, Gregorio (coord.), ÁLVARO ZAMORA, Isabel, CERVERA FRÍAS, María José, LATORRE CIRIA, José Manuel y SERRANO MARTÍN, Eliseo *400 años de la expulsión de los moriscos en Aragón*, Zaragoza, Diputación Provincial, 2009.
- CONDE CAZCARRO, Ángel, *Los moriscos de la ciudad de Huesca: una convivencia rota*, Huesca, Instituto de Estudios Altoaragoneses, 2009.
- DOMÍNGUEZ ORTIZ, Antonio, *Moriscos: la mirada de un historiador*, Granada, Universidad y El Legado Andalusi, 2009

- ECHERRÍA ARSUAGA, Ana, *Los moriscos*, Málaga, Editorial Sarriá, 2010; ESCARTÍ I SORIANO, Vicent, *Jaume Bleda y la expulsión de los moriscos valencianos*, Valencia, Fundación Bancaja, 2009.
- FAJARDO, José Manuel (textos) y MORDZINSKI, Daniel (fotografías), *La senda de los moriscos: en busca de los otros españoles*, Barcelona, Lunweg, 2009.
- FERNÁNDEZ CHAVES, Manuel F. y PÉREZ GARCÍA, Rafael M., *En los márgenes de la Ciudad de Dios. Moriscos en Sevilla*, Valencia, Universidades de Valencia, Granada y Zaragoza (Biblioteca de Estudios Moriscos), 2009.
- GARCÍA LÓPEZ, Aurelio, *Señores, seda y marginados. La comunidad morisca de Pastрана*, Guadalajara, Bornova, 2009.
- GUIJARRO HORTELANO, Emma María, *La maternidad en las comunidades mudéjar y morisca según un manuscrito aljamiado-morisco aragonés. Estudio y edición crítica (Códice T-8, BRAH)*, Teruel, Centro de Estudios Mudéjares, 2010.
- IANNUZZI, Isabella, *El poder de la palabra: Fray Hernando de Talavera*, Salamanca, Junta de Castilla y León, 2009.
- INGRAM, K. (ed.), *The Conversos and Moriscos in Late Medieval Spain and Beyond, 1: Departures and Changes*, Saint Louis University Press, 2009. (Colaboradores: F. Márquez Villanueva, M. D. Meyerson, L. M. Girón-Negrón, E. Wertheimer, J. Gil, N. Zeldes, L. Zozaya, V. Parello, M. Boeglin, M. García-Arenal/F. Rodríguez Mediano, B. Fuchs, W. Childers, F. Peña, K. Ingram).
- LAPEYRE, Henri, *Geografía de la España morisca*, Valencia, Universidades de Valencia, Granada y Zaragoza (Biblioteca de Estudios Moriscos), 2009 (2.ª ed. en castellano).
- LATORRE CIRIA, José Manuel (coord.), COLÁS LATORRE, Gregorio, CERVERA FRÍAS, María José y SERRANO MARTÍN, Eliseo, *Bibliografía y fuentes para el estudio de los moriscos aragoneses*, Teruel, Centro de Estudios Mudéjares, 2010.
- LOMAS CORTÉS, Manuel, *El puerto de Dénia y el destierro morisco (1609-1610)*, Valencia, Universidad, 2009.
- LOMAS CORTÉS, Manuel (ed.), *El desterrament morisc valencià en la literatura del segle XVII (els "autors menors")*, Valencia, Universidad (Fonts històriques valencianes), 2010.
- LÓPEZ-BARALT, Luce, *La literatura secreta de los últimos musulmanes de España*, Madrid, Trotta, 2009.
- MAGNIER, Grace, *Pedro de Valencia and the Catholic Apologists of the Expulsion of the Moriscos. Visions of Christianity and Kingship*, Leiden, E.J. Brill, 2010, 424 pp. + sección final de ilustraciones.
- MAS, Antoni, MAS, Josep y NOGUERA, Jaume, *La senda de l'èxode. Els moriscs de la Marina Alta i la seua empremta després de 1609*, Valencia, Mancomunitat de la Marina Alta, 2009, 246 pp. Prólogo de Vicent PEROL; MIRA, Joan F., *Vida y final de lo moriscos valencianos*, Alzira, Bronera, 2009. (Edición simultánea en catalán).
- MOLINER PRADA, Antonio (ed.), *La expulsión de los moriscos*, Barcelona, Nablá, 2009, 352 pp. (Colaboradores: Manuel Barrios Aguilera, Rafael Benítez Sánchez-Blanco, Dolors Bramon, Miguel Ángel de Bunes, M.ª Luisa Candau, Eugenio Ciscar, Gregorio Colás, Ignasi Fernández Terricabras, José M.ª Perceval, Valeriano Sánchez Ramos, Eliseo Serrano).

- MORENO DÍAZ DEL CAMPO, Francisco José, *Los moriscos de la Mancha. Sociedad, economía y modos de vida de una minoría en la Castilla Moderna*. Prólogo por Jerónimo LÓPEZ-SALAZAR PÉREZ, Madrid, CSIC, 2009.
- MORENO RAMÍREZ DE ARELLANO, Miguel Ángel, *Poder y sociedad morisca en el Alto Valle del Alhama (1570-1614)*, Logroño, Instituto de Estudios Riojanos, 2009.
- RODRÍGUEZ DE DIEGO, Julia Teresa y MARCHENA RUIZ, Eduardo J. (coords.), *Los moriscos. Españoles transterrados*, Madrid, Ministerio de Cultura, 2009. (Colaboradores: José Luis Rodríguez de Diego, Ángel Galán Sánchez, Bernard Vincent, Rafael Benítez, Mercedes García-Arenal, Abdelajil Temimi). Es catálogo de la exposición en Simancas del mismo nombre.
- SEGURA HERRERO (ed.), *La comunidad morisca en el Vinalopó*. Actas del III Congreso de Estudios del Vinalopó (Novelda, 27-28 de marzo de 2009), Alicante, Centro de Estudios Locales del Vinalopó, 2009. (Colaboradores: G. Segura, L. F. Bernabé, J. Ojeda, C. Escudero, V. Vázquez, S. Asins, M. C. Rico, M. Á. Guill, M. C. Blasco, C. Navarro Belmonte, C. Navarro Poveda, M. P. de Miguel, D. Andrés, G. Martínez Español, J. Serrano, V. J. Pérez Navarro, M. C. Asensio, M. L. Gil, B. Mas, J. Trellis, V. Brotons).